

Исследовательский проект
“Неологизмы из Интернет-пространства как способ описания меняющегося
мира ”

Выполнили:
Воронкина Евдокия Владимировна
10 класс МАОУ СОШ №18;
Синицкий Георгий Вадимович
9 класс МАОУ СОШ № 178

Наставник:
Казина Наталья Александровна
Уральский федеральный университет им.
первого Президента России Б.Н. Ельцина

Екатеринбург, 2022

ВВЕДЕНИЕ

Язык влияет на то, как люди интерпретируют окружающую реальность, также, как известно, действительное восприятие мира человеком определяется языком, на котором он говорит. Язык выражает специфические черты национальной ментальности. Этой точки зрения придерживается большинство современных лингвистов, например, Н. И. Жинкин, и она является ключевой в лингвокультурологической теории [1]. В этой теории язык трактуется как универсальная форма первичной концептуализации мира [2].

Язык, как основной инструмент передачи знаний о мире, призван так выстраивать ассоциативные цепочки в мозге человека, чтобы он понимал, о чем идет речь и затем, воспринимая словесные описания, получать представление об окружающем мире через других людей[3].

Объектом нашего исследования были выбраны новые слова, связанные с Интернетом. Глобализация и введение неологизмов ускорились в последние годы, поскольку технологии развиваются быстрее, чем когда-либо. Мы общаемся и создаем больше контента, а наши недавно придуманные слова и фразы могут достичь глобальной аудитории благодаря Интернету и социальным сетям, согласно статье Н. Хейда[4].

Актуальность данной темы обусловлена растущим влиянием Интернета на русский язык. С появлением все большего количества неологизмов, в частности, англоязычных заимствований, приходит необходимость определения их роли в языке как инструменте передачи знаний.

Цель нашего исследования: охарактеризовать изменение русского языка в связи с развитием Интернет-технологий, установить причину появления неологизмов, в особенности английских заимствований, их смысловую роль

и функцию в речи, а также влияние на способность языка передавать информацию.

Для достижения цели требуется выполнение следующих **задач**:

- изучить имеющиеся работы, посвященные влиянию Интернета на язык;
- провести поиск новых слов, связанных с Интернетом;
- провести их этимологический анализ слов;
- провести анализ их роли в языке;
- исследовать причины и следствия их появления;
- представить полученные результаты в виде таблицы, проанализировать их;
- сделать выводы о влиянии новых слов на язык, установить, действительно ли данные слова будут являться инструментом передачи знаний и каким образом.

Гипотеза нашего исследования: если слова появляются в языке с целью описания и классификации новых феноменов и передачи информации о них, то новые слова, связанные с Интернетом помогут лучше понять суть новшеств в этой сфере и обменяться знаниями о них . Неологизмы, появившиеся в сети, есть не только способ подростков “приукрасить” свою речь, но и эффективный инструмент в

Продукт проекта — научная статья.

Мы будем проводить анализ концепта с помощью следующих **методов**: этимологический анализ, контекстуальный анализ, дистрибутивный анализ.

ОПИСАНИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

Языковые неологизмы появляются в русском языке преимущественно для обозначения нового понятия, явления или предмета. Они отмечаются в словарях и входят в пассивный запас. Слово является неологизмом до тех пор, пока не потеряет свою новизну в сознании носителя языка. В зависимости от своего происхождения, новые слова играют разную роль в языке, описывают разные явления, используются различными социальными группами и несут различную эмоциональную окраску и в целом, дают представление о различных аспектах окружающего мира[5].

Для определения этих ролей, рассмотрим два основных пути появления новых слов в языке - заимствование и деривация (словообразование).

1. Заимствование:

а) прямое или материальное, т. е. заимствование из чужого языка как звуково-графической стороны знака, так и его значения. Причем, если в исходном языке слово имело несколько значений, то берется только одно из них[6].

Характерным примером является слово *читер*, обозначающее человека, который использует жульнические приемы в компьютерных играх, происходящее от английского слова *cheater* (обманщик, жулик). Было заимствовано только одно из значений, так как у широкой группы людей (пользователи компьютерных игр) появилась необходимость названия и описания конкретного феномена. Или же слово *сториз*, обозначающее функцию в социальной сети *Инстаграм*, с помощью которой можно выкладывать фотографии и короткие видеоролики, добавлять к ним текстовые пометки и эмодзи. Наблюдаем прямое заимствование из английского языка. *Сториз* - качественно новое явление, для которого нет словесного наименования в русском языке. Это слово, как и другие прямые

заимствования, служит цели конкретизации (сториз также называют “истории”, используя дословный перевод (англ. stories), но при его использовании добавляются ненужные значения, предполагаемые словом “истории”) и упрощения понимания предмета речи (слово сразу вызывает прямые ассоциации с соответствующим явлением реального мира). Таким образом, прямые заимствования служат цели емкого и однозначного определения качественно новых феноменов.

б) калькирование, или построение лексических единиц по образцу соответствующих слов иностранного языка путем точного перевода их значимых частей[7].

Так, слово wall, одно из значений которого - место для размещения контента на личной странице в социальных сетях, было переведено с английского на русский согласно его другому значению - стена, и также стало обозначать раздел странички в соцсетях. Данный вид заимствования хоть и вызывает ассоциации с изначальными определениями слов (каменная стена), однако он указывает на схожесть между предметами, на которые указывают и старые и новые значения слова. В нашем случае, слово стена одновременно может указывать и на стену в комнате, куда можно прикрепить стикеры с записями (Рис.1) и на место для записей в соцсетях (Рис.2). “Стена” в новом значении лексико-семантическим неологизмом, к которым относят имеющиеся слова, которые в последние годы получают новое значение. Присущая функциональная схожесть предметов, которые они обозначают, позволяет облегчить первичное понимание слова.

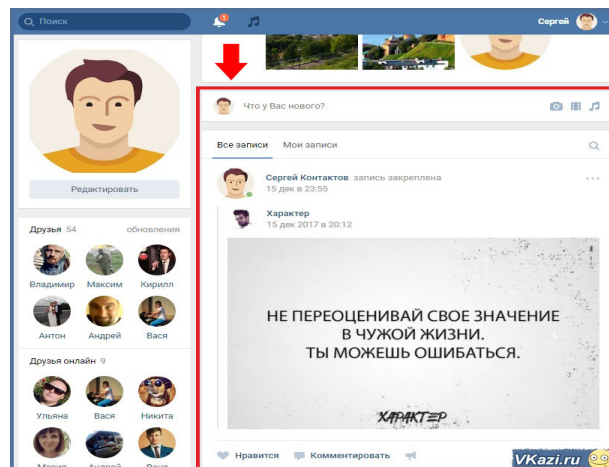


Рис 1, 2. Значения слова стена.

2. Деривация (словообразование) - это способ образования новых слов путем соединения друг с другом корневых и аффиксальных морфем либо безаффиксным способом по определенным моделям, существующим в данном языке. Существует два наиболее активных способа словообразования - аббревиация и словослияние[8].

а) аббревиация - произвольный процесс сокращения наименования какого-либо объекта. Обычно, наименования состоят из нескольких слов, которые вследствие сокращаются до последовательности первых букв. Одно из недавно появившихся таким образом слов - гс, аббревиатура от “голосовое сообщение”[9]. В основном это слово используется в переписке в соцсетях в контексте “Не могу сейчас написать [текстовое сообщение], запишу гс”. Исходя из случаев употребления, можно предположить, что данная аббревиатура появилась с целью сократить время набора исходного словосочетания на клавиатуре, а следовательно, упрощения и ускорения передачи информации. Среди неологизмов английского языка, аббревиация является способом образования слова WFH, расшифровывающегося как working from home (работа из дома). В связи с пандемией и переводом работников офиса на удаленный график, необходимость упоминания этого

явления в речи возросла, от объемной словесная конструкция потребовалось превратиться в емкий и удобный элемент для частого использования в речи.

б) словослияние - другой способ образования слов, это создание нового слова путем совмещения нескольких других слов[8]. Рассматривая пример слова *соцсети*, можно наблюдать как из словосочетания “социальные сети”, оно, с помощью сокращения сначала превратилось в соц. сети, а затем, благодаря словослиянию, приобрело свой конечный вид. Аналогично с вышеописанными неологизмами, важной причиной этого преобразования является необходимость “оптимизации” языка, вызванная стремлением его носителей передать максимальный объем словесной информации за минимальное время.

В английском языке словослиянием образовано слово *letsplay*, обозначающее видеозапись процесса прохождения компьютерной игры. Изначальная версия этого слова - *Let's Play* (в значении видео), используемая преимущественно пользователями компьютеров, предположительно требовала больше времени для введения с клавиатуры из-за наличия пробела и апострофа. Мы провели эксперимент и установили, что Google (для запросов которому и предназначалась слово) данные символы не учитывает, поэтому вероятно, что слияние слов произошло, когда пользователи поисковика не видели смысла в использовании полной формы слова, так как результаты поиска были одинаковыми, к тому же, на запрос затрачивалось меньше времени.

В современном мире изменение языка часто является социально проблематичным. Когда люди наблюдают за изменением языка, они обычно реагируют негативно, чувствуя, что язык «пошел под откос». Кажется, вы никогда не услышите, чтобы пожилые люди говорили, что язык поколения их детей или внуков улучшился по сравнению с языком их молодости.

Зачастую изменение языка функционально невыгодно, так как мешает общению, а также негативно оценивается социально доминирующими группами[10]. Однако, согласно И.М. Некипеловой, оно исторически необходимо, так как появлением новых областей жизни и развитием старых, появляется необходимость называть и описывать предметы, процессы и явления, не существующие раньше и не имеющие аналогов на словесном уровне[3].

ВЫВОДЫ

Благодаря экспрессивности и емкости, которую неологизмы, появившиеся в Интернет-пространстве, вносят как в русский, так и в английский языки, их роль в процессе передачи знаний можно оценить как положительную.

Можно отметить следующие функции Интернет-неологизмов в языке как средстве передачи информации:

1. Описание и классификация качественно новых феноменов;
2. Выстраивание ассоциативного ряда для быстрого понимания нового явления;
3. Ускорение передачи информации;
4. Эссенциализация, оптимизация языка в часто повторяющихся ситуациях;

Негативную оценку интернет-неологизмов и заимствований следует считать иррациональной, так как процесс их появления исторически закономерен и обусловлен необходимостью подбора словесных определений для новых явлений. Появление новых объектов вызывает появление новых слов.

ИСТОЧНИКИ

1. Рядчикова Е.Н., Тарасенко С.В. Лингвокультурные принципы и способы отражения национального самосознания и национальной культуры в языке // Вестник Адыгейского государственного университета. — 2007. — № 2. — С. 13-20.

2. Кокарева, Е. А. Взаимовлияние языка и культуры // Человек в мире. Мир в человеке: актуальные проблемы философии, социологии, политологии и психологии. — 2010. — С. 30-3

3. Некипелова, И. М. Язык как информационная система: передача и сохранение информации // Современные исследования социальных проблем (электронный научный журнал), Modern Research of Social Problems, №9(53), 2015

<https://cyberleninka.ru/article/n/yazyk-kak-informatsionnaya-sistema-peredacha-i-sohranenie-informatsii>

4. Nathan Heid, The Evolution of The Language Used In Social Media// Munich, GRIN Verlag, 2015

5. G. Lupyan, M. Lewis, Role of language in semantic knowledge

<https://osf.io/az6vt/download>

6. Геранина, И.Н. О термине “заимствование” //

<https://cyberleninka.ru/article/n/o-termine-zaimstvovanie/vie>

7. Мальцева, Д. И. Калькирование как метод образования неологизмов современного немецкого языка / Д. И. Мальцева. — Текст : непосредственный // Молодой ученый. — 2015. — № 4 (84). — С. 782-784. — URL: <https://moluch.ru/archive/84/15764/>

8. Лашкевич, О.М. Словообразование как источник образования новых морфем // Вестник Удмуртского Университета, 2010

[https://cyberleninka.ru/article/n/slovoobrazovanie-kak-istochnik-](https://cyberleninka.ru/article/n/slovoobrazovanie-kak-istochnik)

9. Блох, М.Я. Аббревиация как продуктивный способ словообразования в истории европейских языков // Известия учебных

заведений. Приволжский регион

<https://cyberleninka.ru/article/n/abbreviatsiya-kak-produkti>

10. Language Change and Historical Reconstruction, // UPenn linguistics department, 2003 https://www.ling.upenn.edu/courses/Fall_2003/ling0